

قصة قصيرة "وحده الظل يبقى" لليلى عثمان دراسة تحليلية داخلية



هذا البحث

مقدم إلى كلية اداب بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية
جوكجاكرتا

لإتمام بعض الشرط للحصول على اللقب العالمي
فى علم اللغة العربية وأدبها

وضع

محمد راحق

رقم الطالب : 03111331

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا

2008

الشعار

يرفع الله الذين آمنوا منكم والذين أوتوا العلم درجات، والله بما تعملون
خبير (المجادله : ١١)

الإهداء

أهدى هذه الرسالة إلى:
الوالدين السيد الحاج أوسماوي والسيدة الكريمة الحاجة رازولة اللذين قد
كرسا حياتهما بتربيته وتعليمي وإرشادي وغمراني طول حياتي بالمودة
والرحمة والحنان، غفر الله لهما.
الكل الذي قد دفعني إلى إنهاء هذا البحث بصبر ونعومة

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

NOTA DINAS PEMBIMBING

Yogyakarta, 08 Juli 2008

Kepada Yth.

Dekan Fakultas Adab

UIN Sunan Kalijaga

Di-

Yogyakarta

Assalamu'alaikum wr. wb.

Setelah melakukan beberapa kali bimbingan, baik dari aspek isi, bahasa, maupun teknik penulisan, dan setelah membaca keseluruhan skripsi:

Nama : M. ROHIQ

NIM : 03111331

Judul Skripsi :

قصة قصيرة وحده الظل يبقى لليلى عثمان (دراسة تحليلية داخلية)

Maka selaku pembimbing, saya berpendapat bahwa skripsi tersebut sudah layak dimunaqosyahkan.

Demikian Nota Dinas ini disampaikan, atas perhatiannya kami ucapkan terimakasih.

Wassalamu'alaikum wr. wb.

Pembimbing,



Dr. H. Taufiq AD, SU

NIP : 150 178 159



DEPARTEMEN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB
Jl. Marsda Adisucipto Yogyakarta 55281 Telp./Fax. (0274) 513949

PENGESAHAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR

Nomor :

Skripsi/Tugas Akhir dengan judul :

قصة قصيرة وحده الظل يبقى

دراسة تحليلية داخلية

Yang dipersiapkan dan disusun oleh :

N a m a : M. ROHIQ

N I M : 03111331

Telah dimunaqasyahkan pada : Jum,at,25-07-2008

Nilai Munaqasah : A-

Dan telah dinyatakan diterima oleh **Fakultas ADAB** UIN Sunan Kalijaga

TIM MUNAQASYAH :

Ketua Sidang

Dr. H. Taufiq A. Dardiri, SU

NIP 150178159

Penguji I

Dra. Hj. Tatik Maryatut T, M.Ag

NIP 150241784

Penguji II

Drs. H. Uki Sukiman, M.Ag

NIP 150275038

Yogyakarta, 08 Agustus 2008

Dekan Fakultas Adab

Dr. H. Syihabuddin Qalyubi, Lc, M.Ag

NIP 150218625

Abstraksi

Cerpen “Wahdahu Azh-zhillu Yabqo” karya Layla Usman ini dipilih penulis sebagai bahasan untuk menulis skripsinya karena cerpen ini ceritanya seperti kehidupan sehari-hari yang kita temukan dalam kehidupan kita. Walaupun sebenarnya cerita ini terjadi di Kuwait dan penulisnya pun berasal dari Kuwait. Adapun cerita cerpen ini tentang cinta, walaupun cinta bisa terjadi di mana saja, karena terkadang cinta datang dengan sendirinya ke pelaku, dan bukan keinginan langsung dari pelaku, itulah keunikan cinta. Adapun kisah yang penulis maksud mirip dengan kehidupan yang penulis temukan adalah karena tokoh utama cerpen ini yang bernama Muhaisin, akan tetapi orang-orang di kampungnya memanggilnya si buta, padahal Muhaisin tidak buta dan memang matanya agak sedikit tertutup karena terkena minyak syisya (rokok arab). Kehidupan seperti ini bisa kita temukan dalam kehidupan kita sehari-hari, karena kita sering mendengar panggilan dari seseorang yang sebenarnya bukan namanya, adapun panggilan itu terkadang sesuai dengan kekurangan orang itu, seperti si black (karena memang orangnya hitam), si bogel (karena pendek), dan lain sebagainya.

Dalam menganalisis cerpen ini, penulis menggunakan teori analisis intrinsik, karena teori intrinsik hanya menganalisis unsur-unsur yang secara langsung terdapat dan berada dalam cerita seperti, tema, tokoh dan penokohan, alur, latar, sudut pandang, gaya bahasa, dan hubungan antar unsur-unsurnya, dan tidak menganalisis unsur-unsur yang terdapat di luar cerita seperti penulis dan lingkungannya yang mendukung dia menulis cerita seperti ini atau itu. Karena analisis intrinsik hanya menganalisis unsur-unsur yang secara langsung terdapat dalam cerita atau unsur-unsur yang secara langsung bisa kita temukan bila kita membaca sebuah novel atau cerpen.

Adapun hasil dari penelitian tentang cerpen ini, penulis menemukan tema menurut sudut pandang penulis yaitu, cinta sejati dari seorang tokoh yang bernama Muhaisin, yang ikhlas untuk menjadi apa saja dan bersedia untuk melakukan apa saja walaupun itu berbahaya. Dan akhirnya ia meninggal karena menerima tantangan yang dia ketahui sebagai syarat cinta dari Umunah (perempuan yang sangat Muhaisin cintai), padahal tantangan itu hanya sebuah kebohongan dari teman-temannya, dan dia tidak memperoleh

cinta. Sesungguhnya hidup ini pilihan dan Muhaisin punya pilihan sendiri dalam hidupnya.



كلمة شكر وتقدير

الحمد لله الذي نحمده ونستعينه ونستغفره ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيئات أعمالنا من يهده الله فلا مضل له ومن يضل فلا هادي له. والصلاة والسلام على السراج المنير سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم الذي أخرج الناس من الظلمات إلى النور على الدوام. وعلى آله وأصحابه والتابعين لهم بإحسان إلى يوم الدين.

أما بعد، فهذا هو البحث المتواضع تحت موضوع "وحده الظل يبقى" (دراسة تحليلية داخلية) الذي أتمت كتابته اليوم بعد أن بذلت له الجهد والإجتهاد. إنني لا أقدر على إيجاد هذا البحث وإتمامه إلا بفضل من يساعدوني. لذا أريد أن أقدم لهم شكري وتقدير منهم.

أ. الفاضل الدكتور شهاب الدين قليوبي كعميد كلية الآداب بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية.

ب. الفاضل الدكتور ألوان خيرى، كرئيس شعبة اللغة العربية وأدبها.

ج. الفاضل الدكتور توفيق أحمد درديري، الذي أشرف على هذا البحث وبذل جهده حتى استطعت أن أتم هذا البحث، جزاكم الله أحسن الجزاء.

د. جميع الأساتيد في كلية الآداب الذين ساهموا في تثقيفي و تهذيبي بالعلوم النافعة.

ه. جميع الموظفين الذين قد بذلوا كل جهودهم في إكمال هذا البحث.

و. أبي الحاج أوسماوي وأمي الحاجة رازولة الذين ربياني منذ الصغر بكل مودة ورعاية للوصول إلى الغاية المنشودة في العلم و المعرفة فجزاهما الله خير الجزاء.

ز. أختي الكبيرة نورلينا و زوجها وإبناتها أحمد هيكال ذكري ونظيفة النساء، ثم المرهومة واحدة، غفر الله ذنوبها وستر الله عيوبها، آمين، و إبناتها أحمد نوفل وقرة عين ثم راضية وزوجها وأبنائها مريم القبطية، أحمد حيار وروضة الجنة، ثم فاتحية وزوجها وإبناتها فيني نورعافيا و حبيب الرحمن نابيل أشكرهم شكرا كثيرا.

ح. جميع أصدقائي الذين لهم دور مهم في كتابة هذا البحث، هم: يودي، رفاعي، أندريست، عارفين.

ط. جميع أصدقائي في مسكن الطلاب هم: حبيبي و الخسيري، وعارفان ويونكي وفهي، ومارول وواسم ورزقي أشكرهم شكرا كثيرا.

ي. جميع أصدقائي الذين دفعوني إلى إتمام هذا البحث ولم أذكر واحدا بعد واحد. أشكرهم شكرا بلا غاية وحما بلا نهاية. وأسأل الله أن يجعل أعمالهم صالحة نافعة مقبولة وجزهم الله خير الجزاء، كما أتي أرجو الله أن يجعل هذا البحث نافعا لي ولسائر القراء. آمين.

جوكجاكرتا، ٢٤ يوني ٢٠٠٨

الكاتب

محمد راحيق

محتويات البحث

أ	صفحة الموضوع.....
ب	الشعار والإهداء.....
ج	صفحة الموافقة.....
د	كلمة شكر وتقدير.....
هـ	محتويات البحث.....
١	الباب الأول : مقدمة.....
أ	خلفية البحث.....
ب	تحديد البحث.....
ج	أغراض البحث وفوائده.....
د	التحقيق المكتبي.....
هـ	الإطار النظري.....
و	منهج البحث.....
ز	نظام البحث.....

الباب الثاني : قصة قصيرة

16....."وحده الظل يبقى"

الباب الثالث : التحليل في العناصر الداخلية في قصة

قصيرة وحدة الظل يبقى.....18

الفصل الأول : تحليل الموضوع.....18

الفصل الثاني : تحليل حقيقة القصة.....24

أ. الشحص و الشخصية.....25

ب. الحكمة.....31

ج. الموضوع.....34

الفصل الثالث: تحليل وسائل القصة.....40

أ. نقط النظر.....40

ب. أسلوب اللغة.....43

الباب الرابع: تحليل العلاقة بين عناصر قصة قصيرة

"وحدة الظل يبقى.....47

أ. الفصل الأول: العلاقة بين الموضوع

وحقيقة القصة.....48

ب. الفصل الثانى:

العلاقة بين الموضوع والعنوان.....49

ج. الفصل الثالث: العلاقة بين الشخص والحكمة.....49

د. الفصل الرابع: العلاقة بين الشخص والموضع.....51

هـ. الفصل الخامس: العلاقة بين الحكمة والموضع.....52

الباب الخامس : الإختتام.....52

ثبت المراجع.....54



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الباب الأول المقدمة

أ. خلفية المسألة

للعمل الأدبي^١ أو عنصران يمكن على قارئه أو المتمتع به إحساسهما، أولاً الشيء الذي يريد الأديب أو الكاتب إلقائه، ثانياً طريقة إلقاء ذلك الشيء. الفرق الواضح الذي استخدمه الكاتب في تعبير تجربته سيفرق كيفية وصول العمل الأدبي إلى شعور قارئه أو بعبارة أخرى يمكن أن يقال إن كيفية إحساس النثر مختلفة بالشعر والشعر يختلف أيضاً بالمرحلية.^٢ واختلافات العناصر تؤدي إلى تنوع أجناس الأدب.

ومن جنس العمل الأدبي الذي يمكن على القارئ التمتع به مباشرة هو الرواية.^٣ وتحليلها يمكن أن نستعمل دراستين. الأولى، الدراسة الخارجية (*extrinsic*) التي تتورط معها الجهة الخارجية في بناء معان الرواية، كالجهة الاجتماعية للكاتب وثقافته متصل بالتركيب الذي يوجد فيها.

^١ قال Teeuw الأدبي لغة (*sansekerta*) sas هو وجه، وتعليم، والهداية، ولأمر. أما هو أداة والوسيلة. وإصطلاحاً الأدب هو مجموعة الأداة ليعلم، وكتابه الهداية أو كتابة التعليم الحسن. أنظر Teeuw, Sastra dan Ilmu Sastra, (Jakarta : Pustaka Pelajar, 1984), hal.23

^٢ Jabrohim, *Pengajaran Sastra*, (Yogyakarta : Pustaka Pelajar, 1994), hal. 73

^٣ جنس الرواية يشير إلى القصة الواقعة في حياة الإنسان ويتعلق بالواقع الواهشة في حياته التي هي غير مرتبة ومنقلة. ومنها ظهور التنازع الذي يسبب تغيير نصيبه. وأحياناً مصطلح الرواية يستوى بمصطلح الغرامية (*Roman*) لأن قيل وفوق الحرب العالمي الأول والثاني كثير الأدباء الإندونيسيين يوجهون إلى هولندا. مع أن هناك يستعمل مصطلح الرواية بالغمومية. أنظر Zaidan dkk, *Kamus Istilah Sastra*, (jakarta: Balai Pustaka, 1994), hal. 136

والثانية، الدراسة الداخلية (*intrinsic*) وهي بالنظر إلى رواية مع علاقة عناصرها التي وجدت فيها.⁴ ومن أغراض الأديب في كتابة عمله الأدبي هو إلقاء نمط من أنماط الحياة المثلى التي عرضها خلال الأشخاص في القصة. وإذا عرضت في القصة مواقف أو أعمال سيئة من الأشخاص، حيث يلعبون دورهم إما كبطل الرواية أو مخلصها، لا يعنى أن الأديب أو المؤلف يشجعنا في أن نتخلق بأخلاق غير جيدة. ولكن يرجى من القراء أن يستنبطوا حكمة من القصة بأنفسهم. فالشيء الحسن سوف يكون أوضح متى قارناه بالشيء السيئ.

فبعمله الأدبي، قدم المؤلف الرسالة الأخلاقية التي تتعلق بالصفات الإنسانية الشريفة والكفاح في حقوق الناس وقيمهم النفسية. وكانت الصفات عالمية في الحقيقة بمعنى أنها معتقدة عند جميع الناس. ويرجى من القراء أن يستطيعوا أن يستوعبوا هذه الصفات ويطبقوها في حياتهم الحقيقية.

إن الرسالة الأخلاقية صورة من الصور الدينية الظاهرة في العمل الأدبي، وكانت مضمونة منه في سياق العمل الأدبي، إنها شيء أراد أن يلقيه الأديب إلى القراء حيث يكون نصيحة مباشرة تهدف إليهم. الرسالة الأخلاقية، كالموضوع، لا يمكن أن يصل إليه الفرد إلا بطريقة تأويل القصة. فكانت دلالة تطبيقية عن اختلاف الأحوال التي تتعلق

⁴ Lihat Uki Sukiman, dalam Adabiyat, jurnal *Bahasa dan Sastra Arab*, Jurusan bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2003), hal. 113

بأمر الحياة كالموقف والأعمال والأدب في المعاملة. والأديب يلقي الرسالة خلال ظهور الأشخاص في القصة. إن هذه القصة القصيرة لا يمكن أن يفهمها المجتمع فهما جيدا أو يستمتعون بها إستمتاعا يسيرا إلا المراقبة الدقيقة. وهذا الحال يتطلب من الباحثين أن يكشفوا المعاني التي قصد إليها المؤلف حتى يمكن للقراء على الوجه العموم أن يستفيدوا من تلك الأبحاث.

فلذلك لن يخلو الأدب عن بنائه الذي يتكون من العناصر المكونة، حتى يمكن للقراء أن يستمتعوا بالعمل الأدبي بسبب وحدة عناصره أو كليته.

ومن المسألة التي سبق بيانها، اتضح لنا أن في القصة القصيرة المذكورة فيها عناصر تحتاج إلى البحث عنها كالموضوع وحقيقة القصة ووسائل القصة. وهذا هو الذي قد دفعني إلى أن أختار قصة قصيرة "وحده الظل يبقى" موضوعا لبحثي.

وفي البحث الذي موضوعه قصة قصيرة "وحده الظل يبقى" لليلي عثمان، تقص فيها بحياة الرجل اسمه محيسن، لكنهم في ذلك الحي البعيد عرفوه بالأعور، وبالحقيقة لم يكن محيسن أعور. كل واحد عرفوه بهذا النعت منذ تعرضت عينه لذلك الحادث الأليم. محيسن طفل خدوم وذكي. كثير من الحوادث في حيه يحتاج إلى شجاعته، وسؤال سوف يأتي في ذهنه بعد قيام من عمله هو "هل سيصل الأمر إلى أمّونة"؟؟

أحب محيسن أمونة حبا شديدا، ولو أن الأولاد يقولون على أن أمونة ليست جميلة، أنفها طويل، ولا تزال تتبول في فراشها، بل كلها لا يستطيع أن يجعله ناقص في حبها، لأنه يعتبر أمونة كأم الخير، أو مصدر الخير الذي جاء فعم حيه والأحياء الأخرى، بسبب يوم ولادتها كان يوما عجبيا، تفجرت السماء بالمطر بعد سنوات مرة فيها الجذب. كان محيسن يحب أمونة حبا شديدا ولا يفكر هل أمونة تحبها أم لا، المهم به يحبها وهذا يكفي، لو طلبت أمونة حياته فسيموت لأجلها.

ومن المسألة التي سبق بيانها، قصة قصيرة "وحده ظل يبقى" لليلى عثمان سيحلل الباحث بدراسة داخلية (*intrinsik*) بناء على الوهم الأساسي، أن العمل الأدبي كالعمل الابتكاري يمكن نظره بعمل يقوم بنفسه حرية من الأمور التي وجد في خارجه، إذان، إذا أردن أن تستعمل هذه التحليله فلا بد فيه تحليل جهة أبنائه، شخصية وحبكته وخلفيته وخداعه وأسلوب كتابته ولغته وعلاقة جميع جهته، التي تجعل الرواية كعمل أدبي.⁵

ذكر ستانتون أن في الرواية الخيالية هناك ثلاثة أبحاث وهي الواقعة القصّة والموضوع ووسائل الرواية. ومن الواقعة (*realita*) في الرواية : المخدع والأخايد والوضع، وفي مصطلح آخر تذكر الواقعة في الرواية بالتركيب الواقعي أو تجريح الواقعي. والثاني الموضوع،

⁵ Semi Atar, *Metode Penelitian Sastra*, (Bandung: Angkasa, 2003), hal. 67

قال ستانتون إنّ الموضوع يتعلق بمعانى حياة الإنسان. أصبح الموضوع شيئاً يجعل تجربة الكاتب يمكن ذكرها، كثير الرواية تتصور وتحتل ظواهر وقوع شئ أو ظواهر نفوس الإنسان كالمحبة والألم والخوف واستقامة الحياة والخيانة. والثالث وسائل الرواية، وعند ستانتون وسائل الرواية من كيفة الكاتب في اختتام كتابته وكيفة ترتيب قسم الرواية حتى أصبح العمل الأدبي له معنى.⁶

ب. تحديد المسألة

بناء على خلفية المسألة المذكورة. فيستطيع الباحث أن يعبر تحديد المسألة كما يلي :

1. ماذا الموضوع فى القصة القصيرة "وحده الظل يبقى"
2. أي عناصر الموجودة فى القصة القصيرة وحده الظل يبقى
3. كيف العلاقة بين العناصر فى القصة القصيرة "وحده الظل يبقى"

ج. أغراض البحث وفوائده

لهذا البحث غرضان هما الغرض النظرى والغرض العملى. أمّا الغرض النظرى هو لتعبر العناصر الداخلية الموجودة فى القصة القصيرة وحده الظل يبقى لليلى العثمان كمثل : الموضوع، وقائع القصة، ووسيلة القصة، وكذلك

⁶ Robert Stanton, *An Intriduction to Fiction*, (New York, Chicago, San Fransisco, Toronto, London: Holt, Rinehart and Winston, inc, 1965), hal 18-32

العلاقة بين العنصر الواحد والآخر. أمّا الغرض العملى وهو الإعلام إلى التلاميذ فى كلية الآداب وجميع القراء عن كيف كانت العناصر الداخلية فى القصة القصيرة "وحده الظل يبقى" لليلى العثمان وعلاقة بين عناصرها، وكذلك لزيادة المعرفة عن الدراسة فى الأدب خصوصا لدراسة التحليلية الداخلية.

أمّا فوائد هذا البحث وهي يرجى لزيادة الخزانة الأدبية فى عالم علمية، خصوصا لنشر عالم الأدب فى الجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكارتا.

د. التحقيق المكتبى

لم تكن القصة القصيرة "وحده الظل يبقى" يبحثها أحد بأي تقريبات فى كلية الآداب بالجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكارتا.

لم تكتفى هذه الكتب موادا لتحليل قصة قصيرة "وحده الظل يبقى" طبعا، فيستخدم الباحث إلى الكتب الأخرى المساعدة لكتابة هذا البحث.

هـ. الإطار النظرى

وبقسم ستانتون عناصر تكوين العمل الأدبى إلى ثلاثة عناصر منها: واقعية القصة، وموضوعها، ووسيلتها وكانت تلك العناصر وحدة متناسقة فى سلسلة القصة كلها،

حيث لا تفرق بعضها من بعض. وتشمل حقيقة القصة من الحكمة، والشخصية، الموضوع. وتشمل وسيلة القصة من نقطة النظر، والأسلوب، والرمزية والسخرية.⁷ ولكن سيبحث الباحث وسيلة القصة إلى نقطة النظر والأسلوب فحسب.

(أ) واقعية القصة

قال ستانتون إن توجه واقعية القصة في كل عمل الأدبي. وفي عبارة أخرى أن واقعية القصة التركيبي الواقعي أو المرحلة الوقعة. ولا بد من القارئ في تقدير التركيبي أن يعتقد أن القصة التي يقرأها تعطي عنصرا خياليا، ومع ذلك فليس معناه يناقض للواقعي. ولذلك لا بد من عمل الأدبي أن يكون معقولا وأن يكون له معنى.

(أ) الحكمة

والحكمة عند ستانتون هي جميع الحوادث المترابطة سببيا ومسببيا، حيث كانت الحادثة سببا لوقوع الحادثة الأخرى. ولا بد من الحكمة أن تكون لها لأجراء منقسما إلى الأول والوسط والأخير. وأن تكون معقولا ومنطقيا، ولكنها تستطيع أن تفاجئ القارئ بالتشويق الذي بنيه، ولا بد من حركتها أن تستطيع إظهار الأسئلة في النفس القارئ لمعرفة حادثة بعد أخرى.

⁷ Burhan Nurgiantoro, *Teori Pengkajian Fiksi*, (Yogyakarta: Gajah Mada Press, 2005), hal. 25

وكان حل القصة الجيد ليس كمثل ما يأمله القارئ، ولكنه لائق ومفاجئ ومعقول وليس معنى كل آخر القصة المفاجأة جيذا وهي التي تؤيدها الحكمة.

وهناك عنصران هامين للحبكة عند ستانتون وهما الصراع والذروة. ويحتوي كل عمل خيالي الصراع الداخلي أو الصراع الخارجي. فهو صراع بين الرغبتين في نفس شخصية القصة. وأما الصراع الخارجي فهو صراع بين شخصية القصة وأخري. ومن الممكن أن في قصة واحدة يوجد فيها صراع كثير، ولكن هناك صراع واحد كمركز الصراع الذي يستطيع أن يسأل اعتمادا على الحوادث التي قامت عليها الحكمة. وأما ذروة القصة فهي حادث تقع عندما تصاعد الصراع وبلغ على ذروتها التي لا تمنع أن تأتي القصة إلى نهايتها.⁸

(ب) الشخص والشخصية

وذهب ستانتون إلى أن في كل قصة شخصية أساسية، وهي شخصية تتعلق بالحوادث الموجودة في القصة. والدليل المفاجئ لمحادثة أو لفعل ما يسمى بالتشجيع الخاص، والتشجيع الأساسي هو كل طبيعة عامة. ومنها الرغبة إرادة أو العناية المستمرة التي تترتب الشخصية بطريقة القصة. وكل مؤلف رغب في أن يفهم القارئ شخصيات

⁸ Robert Stanton, *An Introduction to Fiction*, (New York, Chicago, San Fransisco, Toronto, London: Holt, Rinehart and Winston, inc, 1965), hal 14-17

القصة التي كتبها وتشجيعه فهما جيدا، ولكن لا يوجد المؤلف الذي يقص كل شيء إلى القارئ مباشرة في جملة واحدة.^٩

وكانت شخصية القصة عند ستانتون تستطيع أن تعرفها من البيانات الموجودة فيها. والبيان الأول يستفاد من اسم الشخصية، وكثير ما أشار الاسم عن المعنى الملحوظ. والبيان الثاني يستفاد من شرح المؤلف عن الشخصية شرحا صريحا. والبيان الثالث يستفاد من المحادثة أو رأى الشخصية الأخرى في القصة.^{١٠}

(ت) الموضوع

وموضع القصة عند ستانتون هو ظروف الحوادث، أي عالم القصة التي تقع فيها الحوادث، ومن الموضوع هو الخلفية الظاهرة. والبعد الآخر منه يمكن أن يكون زمان مثل يوم، أو أسبوع أو شهر وما إلى ذلك، ويمكن أن يكون مناخا، أو مرحلة من التاريخ.^{١١}

(ث) الموضوع

ليس هناك تعريف جامعا مانعا للموضوع. وقال ستانتون إن الموضوع معنى للقصة. يرتبط

٩ . 19

١٠ . 17-18

١١ . 18

وموضوع القصة مع معنى تجربة حياة الإنسان وكان الموضوع شيئاً يجعل التجربة حافظة في الذاكرة، وهو يجعل القصة مركزاً وموحدة، وذات قيمة خارجية. وهو يجعل أول القصة ملائماً، وكلّ حوادث فيها تتعالق بعضها ببعض، وآخر القصة مقنعا. وأضاف ستانتون أن الموضوع وسيلة لتكون القصة ذات غرض. وأراد المؤلف أن يرى القارئ معنى ما ويشعر تجربة الحياة أمراً حسسياً.^{١٢}

(ب) وسيلة القصة

أما وسيلة القصة فهي طريقة المؤلف في اختيار أجزاء القصة وترتيبها، حيث ينتج عملاً ذات معنى، والغرض منها هو لكي يستطيع القارئ أن يرى حقيقة القصة من وجهة نظر المؤلف.^{١٣}

(أ) نقطة النظر

ونقطة النظر هي الموقع لننظر كلية الحوادث في القصة. ويقسم ستانتون نقطة النظر إلى أربعة أقسام، منها:

• أنا كشخص أساسي (*first person central*)

يقص الشخص الأساسي القصة بكلمة نفسه.

• أنا كشخص ثانوي (*first person*)

(*peripheral*) يقص الشخص الثانوي للقصة.

^{١٢} نفس المصدر، ص. 19.

^{١٣} نفس المصدر، ص. 23.

. هو كقاص محدود (*third person limited*) يرجع المؤلف إلى كل الأشخاص الغائبين ولكنه يقص على ما نظر وما سمع وما فكر في شخص واحد.

. هو كقاص يعلم كل شيء (*third person omniscient*) يرجع المؤلف إلى كل الأشخاص الغائبين، ويقص ما نظر وما سمع، وما فكر في رأي بعض الأشخاص، كأنه يقص القصة بغير وجود الشخص.

وأحيانا تصور نقطة النظر ذاتيا وموضوعيا، ويقال ذاتي عين المؤلف الأشخاص مباشرة ويفسرهم تفسيراً صارحاً. ويقال موضعى إذا تحيز المؤلف الشرح عن رأي وفكرتهم الأشخاص، فيخلص القارئ كلهم الحقيقة التى تقرأ به.^{١٣}

(ب) الأسلوب

الأسلوب (*style*) هو طريقة المؤلف في استعمال اللغة. برغم من أن هناك المؤلفان اللذان يستعملان حقيقة القصة المتسوية كالحبكة والشخص والموضع المتسوى، ولكن لنتيجة القصة الفرق لأن يستعمل عنصر اللغة التى لها الفرق.^{١٤}

و. منهج البحث

^{١٣} نفس المصدر، ص. 26-27

^{١٤} نفس المصدر، ص. 30-31

كان المنهج مهما في القيام بالبحث, من أجل ذلك يستعمل الباحث المنهج كما يلي :

(أ) جنس البحث

بما أن هذا البحث بحث مكتبي فتؤخذ منابع المعطيات لهذا البحث من الكتب المتعلقة بموضوع البحث المستعدة في المكتبة.

(ب) مصادر المعطيات

أمّا مصادر المعطيات قسمان وهما مصادر أساسية ومصادر إضافية

(أ) المصادر الأساسية

المصادر الأساسية مصادر تتعلق مباشرة بمواد البحث فالمصادر الأساسية هذا البحث هو قصة قصيرة "وحده الظل يبقى" لليلى العثمان وكتب نظرية بنيوية

(ب) المصادر الإضافية

أمّا المصادر الإضافية فمصادر دورها تدعم ولا تتعلق مباشرة بمادة البحث الأساسية. كمثال أبحاث في المكتبة.

(ج) تحليل المعطية

لتحلل المعطيات يستعمل الباحث التقريب والنظرية المذكورة. منهج التفكير الإستدلالي والتفكير الإستقرائي. التفكير يرجى هذا البحث يستطيع أن يتحصل على النتيجة الحسنة

د) التقريب

التقريب الذي يستعمل الباحث هو تقريب بنيوية. ويتحرك هذا التقريب من تركيب البناء والعلاقة بين التركيب الموجودة في عمل الأدب، وثمّ يستعمل ليفهم عمل الأدب بطريقة كاملة ينظر في هذا التركيب العناصر الداخلية عمل الأدب بطريقة كاملة والعلاقة بين تلك العناصر الداخلية.

ز. نظام البحث

إنّ هذا البحث ينقسم إلى خمسة أبواب، منها :
الباب الأول، المقدمة وتشمل على خلفية المسألة وتحديد المسألة وأغراض البحث وفوائده والتحقيق المكتبي والإطار النظري ومنهج البحث ونظام البحث.
الباب الثاني، هو قصة قصيرة "وحده الظل يبقى" لليلى العثمان.
الباب الثالث، تحليل العناصر الداخلية لقصة قصيرة وحده الظل يبقى.
الباب الرابع، تحليل العلاقة والإرتباط بين العناصر الداخلية في القصة القصيرة وحده الظل يبقى.
الباب الخامس، الإختتام، ويشمل هذا الباب عل الخلاصة وهي جواب من أساس المشكلات لهذا البحث وكلمة الإختتام.

الباب الثاني قصة قصيرة "وحده الظل يبقى"

وبالحقيقة محيسن ليس أعورا، ولكن من في حيه عرفوه بهذا النعت. يقال أن محيسن ذات مرة عبث بخرطوم الكدو فأنزلقت جمهرة، سقطت على حبيبه وأخذت سيرها حتى عينه. فاحترق جزء من جفنه حملوه إلى أبو فاضل الذي كور عجينة ذات رائحة غريبة وضغطها على عينه وربطها، وأمرهم ألا يفتحوها وأن يعودوا به بعج أسبوع ليفكها بنفسه.

في الموعد المحدد رفع أبو فاضل إلى الرباط. فبدت عين محيسن مشبونة لا يكاد يفتح جفنها حين انتقل من ذلك الحي البعيد إلى هذا الحي تصور أن الأولاد فيه لن يفتنوا لعور عينه، لكنهم سرعان ما أخذوا ينادونه به. فيحس بالألم والخلج

ثم بعد أن سمع وفهم ماذا قال أبيه على أنه ليس أعور وحتى لو كان فليس عيبا أن يكون في الإنسان عاهة، هذا الكلام يجعلنا إنسانا جيدا وشجاعا لكي الأولاد يحبونه ويحترمونه ولا يعايرونه بعور عينه.

بسبب شجاعته ذاعت محيسن في الحي والأحياء الأخرى تكرر له مواقف كثيرة، اعتمد عليه كثيرون في أعمال تكاسلوا عن القيام بها. وكان لا يتذم، بل يشعر بالز هو والفرح لهذه الثقة وباحقيقة كل عمل قد عمله ليس لشكر أو مكافأة من أحد. لكن كل ما كان يهمله هو أن تصل أخباره إلى أمونة أحب محيسن أمونة حبا شديدا، ولو كان الأولاد يقولون على أن أمونة ليست جميلة وأنفها طويل ولا تزال تنبول في فراشها ولكن لا يجعل محيسن ناقصا في حبه، لأنه سمع أخبارها وهو في حيه القديم. قالوا أن يوم ولادتها كان يوما عجيبا. تفجرت السماء بالمطر، فأخضرت الأرض، وزاد الخير، وتكاثرن الماشية، وانتعش الناس بعد سنوات من الجذب مرت وبعد ضيق عانوا منه. وأن يتذكر وأنما أن أمونة مصدر الخير الذي

ثم الأولاد يمتحنونه على قوله بمدى حبه إلى أمونة ويقولون على أن أمونة تعطي شرطاً إليه لتصدق، وشرطه هو أكل الزجاج. قبله يريد أن يقبل هذا الشرط. لكن ماردا استيقظ فجأة يونبه، ووجه أمونة يشرف كشمس الحياة يجعله يجب أن يقبل هذا الشرط. ثم مات محسين بسبب أكل الزجاج، وبالحقيقة هذا الشرط ليست من أمونة، لكن من الأولاد ليختبروا مدى حب محسين إلى أمونة، ولو كان الأولاد قد قالوا إلى محسين قبل أن يأكل الزجاج لكن محسين لم يصدق ويقول على أنهم خائفون وحين تحلق الأولاد حول محسين بعد موته كانت سحابات صفراء فرنسم على وجوههم وهم يلقون عليه نظرتهم الأخيرة. لا حظوا أن عينة المشبونة كانت شبه مفتوحة ومنها يطل ظل ابتسامة. استمر بعد ذلك يلزمهم كلما مروا أمام بيت أمونة. ولم يجرؤ أحد منذ ذلك اليوم يعلن حبه لها.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الباب الخامس الاختتام

أ. الخلاصة

بعد القيام بالتحليل الداخلي على قصة قصيرة " وحده الظل يبقى " لليلى العثمان، يصلح لي تقديم نقاط هامة تحتوى على الخلاصة كما يلي:

(أ) إن الموضوع الأساسي لهذه القصة القصيرة هو الحب الحقيقي، يجعل محسين (الشخص الأول) مخلصاً أن يكون كذا، أو أن يعمل كل شيء ولو كان ضرورة، رغم أنه في الختام كان ميتاً ولا يقبل الحب، لأن الحياة خيار.

(ب) هذه القصة القصيرة تحتوى على العناصر الداخلية التي تبنى اتحاد من محتوى هذه القصة. وتلك العناصر هي : الموضوع ومسألته الذي يكون الموضوع الأساسي. وحقيقة القصة التي شملت الشخصية والتشخيص والحبكة والموضع التي لهم العضد على هذه القصة القصيرة. وأيضاً انتحب في وسائل القصة في نقطة النظر والأسلوب. (ت) إن وحدة العناصر الداخلية من تلك القصة القصيرة قد جعلها عملاً أدبياً كاملاً لتكوين كل شخصيته ينتهي في إصدار المسألة الأساسية.

(ث) العناصر التي قد جعل الموضوع الأساسي كما قد ذكر في السابق يعني كمثال الحبكة، لأن فيها ترابط النزاعات في القصة من بدايتها إلى نهايتها أو من لماذا كل الناس ينادون محبسن بالأعور حتى لماذا محبسن يقبل الشرط الحب الذي عرفه من أمونة وبالحقيقة ليست من الأمونة، بل من الأولاد ليختبروا مدى حبه إلى أمونة. أما شرطه يعني أكل الزجاج ثم مات بسببه ولا يقبل الحب من أمونة. ثم الخلفية إما خلفية المكان أو خلفية الوقت يعني ذات عصر في مكان للحب المبتلة محبسن يقول على أنه



ب.

كلمة الإختتام

بِعَوْنِ اللَّهِ وَرَحْمَتِهِ تَعَالَى، يَسْتَطِيعُ الْبَاحِثُ أَنْ يَتِمَّ كِتَابَةُ هَذَا الْبَحْثِ، وَيَشْعُرُ الْبَاحِثُ أَنَّ لِهَذَا الْبَحْثِ كَثِيرًا مِنَ النِّقَاطِ وَالْأَخْطَاءِ. بِجَانِبِ ذَلِكَ أَقُولُ شُكْرًا جَزِيلًا عَلَى مُسَاعَدَةِ جَمِيعِ الْأَصْدِقَاءِ وَبِالْخُصُوصِ مُحَمَّدَ رِفَاعِي، بِدُونِ مُسَاعَدَتِهِمْ لَا يُمْكِنُ لِلْبَاحِثِ أَنْ يَنْهِيَ هَذِهِ الْكِتَابَةَ.

هَذَا وَأَخِيرًا أَشْكُرُ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ عَلَى تَوْفِيقِهِ وَرَحْمَتِهِ وَهُدَايَتِهِ وَبِإِذْنِهِ حَتَّى أَسْتَطِيعَ أَنْ أَتِمَّ هَذَا الْبَحْثَ وَلَعَلَّ هَذَا الْبَحْثَ نَافِعًا لِلْقُرَّاءِ وَلَا سِيَّمَا لِلْبَاحِثِ نَفْسَهُ وَالْمُدْرِسِينَ فِي قِسْمِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَأَدْبِهَا بِكَلِيَّةِ الْأَدَابِ جَامِعَةِ سُونَانَ كَالِيْجَاكَا الْإِسْلَامِيَّةِ الْحُكُومِيَّةِ جُوكَاكَرْتَا. آمِينَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

ونحن نعلم أنّ العمل الأدبي بوصفه حقيقة خيالية يقدر على أن ينفذ جميع الجدران الإيدولوجية يديو لوجية (وهذا الآن لا أقول جدران الأديان والأمة) إذن، ينبغي لنا أن نعي أنّ إلقاء الدعوة والتّقد والنظر والموقف فلال العمل الأدبي شيء ثمين مفيد جدا وخصوصا لمدة طويلة من الأوان. فلذلك هيا بنا نجرب أن نبلغ الدّعوة للتحويل الإجتماعي بنمط جديد في شكل أوفر وأجيد ضمن. المجتمع مع استخدام الأسلوب الفنّ الدّيني.



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

DAFTAR PUSTAKA

- المؤسسة العربية للدراسات والنشر بناية برج الكارلتون – ساقية
الجنزير – ت 807900/1 برقياً (موكيالي) بيروت – ص.ب : 11/5460
بيروت تلکس : 40067- LE/DIRKAY
- Sukiman, Uki, *Adabiyat, Jurnal Bahasa dan Sastra Arab*, Penerbit : Jurusan
Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab UIN Sunan Kalijaga : 2003.
- Ali, Attasabik, dan Ahmad Zuhdi Muhdar, *Kamus Kontemporer Arab-Indonesia*
(cetakan kelima), Yogyakarta: Multi Karya Grafika, 1998
- Bisri, Adib, K.H dan Munawir, AF, K.H, *Al-Bisri; Kamus Indonesia-Arab, Arab-
Indonesia (cetakan pertama)*, Surabaya: Pustaka Progresif, 1999
- Eagleton, Terry, *Teori Sastra, Sebuah Pengantar Komprehensif*, Yogyakarta:
Jalasutra. 2006
- Jabrohim, *Pengajaran sastra*, Yogyakarta : Pustaka Pelajar. 1994
- _____, *Metode Penelitian Sastra*, Yogyakarta, Penerbit : Hanindita, 2003
- Issa, DR. J. Boullata, *Jendela Modernisasi Sastra Timur Tengah*. Yogyakarta:
Belukar.2007
- Keraf, Gorys, *Diksi dan Gaya Bahasa*, Jakarta: Gramedia Pustaka. 2002
- Muzakki, Ahmad, *Kesusastraan Arab; Pengantar Teori dan Terapan*.
Yogyakarta: Ar-Ruzz. 2006
- Nurgiantoro, Burhan, *Teori Pengkajian Fiksi*. Yogyakarta : Gajah Mada
University Press. 2005.
- Pradopo, Rachmat Djoko. *Hubungan Intertekstual Dalam Sastra Indonesia*.
Yogyakarta : Sarjana Wiyata Tamansiswa. 1985.
- Ratna, I Nyoman Kutha. *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra : Dari
Strukturalisme Hingga Postrukturalisme Perspektif Wacana Naratif*.
Yogyakarta : Pustaka Pelajar. 2004.
- _____, *Sastra dan Cultural Studies, Representasi Fiksi dan Fakta*,
Yogyakarta : Pustaka Pelajar. 2005.

Sangidu, DR, *Penelitaian Sastra, Pendekatan, Teori, Metode, Teknik dan Kiat*, Yogyakarta: Unit Penerbitan Sastra Asia Barat FIB UGM, 2004.

Semi, atar, *Metode Penelitian sastra*, Bandung ; Penebit Angkasa, 1993

Stanton, Robert.. *An Introduction to Fiction*. New York, Chicago, San Fransisco, Toronto, London : Holt, Rinehart and Winston, Inc. 1965

Teeuw, A. *Sastra dan Ilmu Sastra*. Jakarta : Pustaka Jaya. 1984.

Waluyo, Herman, J, *Drama: Teori dan Pengajaran*, Yogyakarta: Hanindita Graha Utama, 2002

Wellek, Rene dan Austin Warren, *Teori Kesusastraan*, Jakarta: Gramedia. 1995

Wiyatmi, *Pengantar Kajian Sastra*, Yogyakarta: Pustaka. 2006

Zaidan, Abdul Rozik, Anita K. Rustapa, Hanirah. *Kamus Istilah Sastra*, Jakarta : Balai Pustaka. 1994.



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA